

怪聲

洪信門
以義救國
以忠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Free Press in Canada Publishers Ltd.

奇官奇判

在西德的大麻種植德國的工業中心。人口約十萬。有一個十七歲的大孩子。偷了人家的一部摩托車。以最高的速度。衝過了城裡的大街。終於被警察逮捕了。送進了法院。

這少年。既已犯了竊盜罪。又違犯了交通規則。罪上加罪。理應重罰。可是古怪的法官。既不判他徒刑。又不把他送少年感化院。却判他參加步行協會。每天強逼他步行來去。不准乘車。

這法官的判詞說：「查該少年駕車橫衝直闖。破壞交通秩序。小美。却為大錯。若判處該少年參加步行協會。每日強逼步行。不得乘車。使其多多體驗大自然的可愛。到期的效果。使這些青年醒悟改過自新。刻板的感化院。並不見得能真正的感化了犯罪的少年。卡爾先生說：「許多孩子和少年。當他們犯罪時。都不是蓄意的。大部份都是一時迷途。對於這些偶然誤入歧途的孩子們。應該給他們改過自新機會的。更重要的是。應該如何讓他們自己重新來教育自己。」

情人節偶感的一封信

「愛情在那裡？在失意者的腦髓，是愛即是恨。」

「好友！憑我和你這份不平凡的感情。我現在對你傾訴我未曾對人說過的積悶吧。為了我的機會，致令我人生希望渺茫，我已變成不說話的啞子了。在以前我很喜歡看書看電影和寫作，種種的消遣，現在我也沒有精神去幹了，心情惡劣，使我甚感痛苦，尤其是我害怕去看電影！」「願影生情，那堪情事重回首」還有怕別人提起她名字，那時：「彷彿一根一根的冷針刺入我底心窩，給我以冷酷的嘲諷，每當見到一對一對的紅男綠女，到處開筵，交頭接耳，心頭感到一陣一陣的劇痛，人是感情的動物，七情六慾，誰都不會缺少，尤其是像我這種神經質的人，情感成份特別重，對此環境，教我怎不感慨萬千？抑鬱於中呢？」

「好友！從前我本不相信世界上有神有鬼，更不相信人會給命運的支配，但我現在我雖然仍未信宗教，但是我已深信人們是受命運的支配的了。幾年來我的思想轉變得太厲害了，不過，我的決心和立場，始終是一樣稍可憐慰的。」

「是呀。有甚麼事？」

「對了。我現在是來向你請問能否洗一次澡。」

「除夕感懷」原約一律
紐約 盧觀黎

要使今年勝去年 傳單歌舞雜繁絃
高朋滿座歡談笑 西女盈門鬥豔妍
（此句指東亞酒巴情況）

海峽風雲休莫問 桃源詩酒且流連
大同世界期今日 四海澄清共一天
黃文甫雷少蔭兩先生以「除夕感懷」原章見示步原韻奉和
紐約 楊樹棠

歌舞昇平急管絃 歡場徹夜鬥芳妍
消除禍福過今夕 散盡陰霾勝去年
到處親賓多互助 人情誼誼相連連
大同世界期相連 四海一家共樂天

羅列千峰秀 洛機十脈雄
飄揚聽雅約 飛瀑挹清風
淡定角遊湖 蕭蕭鶴倚松
溫泉堪沐浴 花鳥看歡容

香霧雲鬟濕 清輝玉臂寒
脚行濕兩板 齋助雙雙杆
昇降因高嶺 盤旋曲曲巒
凌空飛鳳舞 大好畫圖看
注：第一第二兩句用東坡詩

月下花前院落中 溫顏蜜語情濃
有心熱戀終佳耦 坐看圍幃笑蕙風

寒 黃俊希

送別馬榮邦先生
復回咸水埠

警魂社社員
為國效勞西復東
臨流擊楫氣猶雄
建國籌謀似渭翁
祝爾復回咸水埠 好憑消息密相通

雲中鶴出唱新腔 一笑傾城滿座狂
更有那邦聲色好 三人拍演美蘭芳

警魂社社員
馬榮邦

贈雲中鶴諸君
笑傾城

警魂社社員
頭顱拼擲振師戎 驅逐敵機挽大東
誓將寶馬從軍勝 寧願官兵作鬼雄
破敵奇謀追遠 纖仇妙計效翁翁
掃除共匪成功日 奏凱旋歸到處通

「好！憑我和你這份不平凡的感情。我現在對你傾訴我未曾對人說過的積悶吧。為了我的機會，致令我人生希望渺茫，我已變成不說話的啞子了。在以前我很喜歡看書看電影和寫作，種種的消遣，現在我也沒有精神去幹了，心情惡劣，使我甚感痛苦，尤其是我害怕去看電影！」「願影生情，那堪情事重回首」還有怕別人提起她名字，那時：「彷彿一根一根的冷針刺入我底心窩，給我以冷酷的嘲諷，每當見到一對一對的紅男綠女，到處開筵，交頭接耳，心頭感到一陣一陣的劇痛，人是感情的動物，七情六慾，誰都不會缺少，尤其是像我這種神經質的人，情感成份特別重，對此環境，教我怎不感慨萬千？抑鬱於中呢？」

「好友！從前我本不相信世界上有神有鬼，更不相信人會給命運的支配，但我現在我雖然仍未信宗教，但是我已深信人們是受命運的支配的了。幾年來我的思想轉變得太厲害了，不過，我的決心和立場，始終是一樣稍可憐慰的。」

「是呀。有甚麼事？」

「對了。我現在是來向你請問能否洗一次澡。」

「除夕感懷」原約一律
紐約 盧觀黎

要使今年勝去年 傳單歌舞雜繁絃
高朋滿座歡談笑 西女盈門鬥豔妍
（此句指東亞酒巴情況）

海峽風雲休莫問 桃源詩酒且流連
大同世界期今日 四海澄清共一天
黃文甫雷少蔭兩先生以「除夕感懷」原章見示步原韻奉和
紐約 楊樹棠

歌舞昇平急管絃 歡場徹夜鬥芳妍
消除禍福過今夕 散盡陰霾勝去年
到處親賓多互助 人情誼誼相連連
大同世界期相連 四海一家共樂天

「好！憑我和你這份不平凡的感情。我現在對你傾訴我未曾對人說過的積悶吧。為了我的機會，致令我人生希望渺茫，我已變成不說話的啞子了。在以前我很喜歡看書看電影和寫作，種種的消遣，現在我也沒有精神去幹了，心情惡劣，使我甚感痛苦，尤其是我害怕去看電影！」「願影生情，那堪情事重回首」還有怕別人提起她名字，那時：「彷彿一根一根的冷針刺入我底心窩，給我以冷酷的嘲諷，每當見到一對一對的紅男綠女，到處開筵，交頭接耳，心頭感到一陣一陣的劇痛，人是感情的動物，七情六慾，誰都不會缺少，尤其是像我這種神經質的人，情感成份特別重，對此環境，教我怎不感慨萬千？抑鬱於中呢？」



「除夕感懷」原約一律
紐約 盧觀黎

要使今年勝去年 傳單歌舞雜繁絃
高朋滿座歡談笑 西女盈門鬥豔妍
（此句指東亞酒巴情況）

海峽風雲休莫問 桃源詩酒且流連
大同世界期今日 四海澄清共一天
黃文甫雷少蔭兩先生以「除夕感懷」原章見示步原韻奉和
紐約 楊樹棠

歌舞昇平急管絃 歡場徹夜鬥芳妍
消除禍福過今夕 散盡陰霾勝去年
到處親賓多互助 人情誼誼相連連
大同世界期相連 四海一家共樂天

羅列千峰秀 洛機十脈雄
飄揚聽雅約 飛瀑挹清風
淡定角遊湖 蕭蕭鶴倚松
溫泉堪沐浴 花鳥看歡容

香霧雲鬟濕 清輝玉臂寒
脚行濕兩板 齋助雙雙杆
昇降因高嶺 盤旋曲曲巒
凌空飛鳳舞 大好畫圖看
注：第一第二兩句用東坡詩

月下花前院落中 溫顏蜜語情濃
有心熱戀終佳耦 坐看圍幃笑蕙風

雲中鶴出唱新腔 一笑傾城滿座狂
更有那邦聲色好 三人拍演美蘭芳

頭顱拼擲振師戎 驅逐敵機挽大東
誓將寶馬從軍勝 寧願官兵作鬼雄
破敵奇謀追遠 纖仇妙計效翁翁
掃除共匪成功日 奏凱旋歸到處通

「好！憑我和你這份不平凡的感情。我現在對你傾訴我未曾對人說過的積悶吧。為了我的機會，致令我人生希望渺茫，我已變成不說話的啞子了。在以前我很喜歡看書看電影和寫作，種種的消遣，現在我也沒有精神去幹了，心情惡劣，使我甚感痛苦，尤其是我害怕去看電影！」「願影生情，那堪情事重回首」還有怕別人提起她名字，那時：「彷彿一根一根的冷針刺入我底心窩，給我以冷酷的嘲諷，每當見到一對一對的紅男綠女，到處開筵，交頭接耳，心頭感到一陣一陣的劇痛，人是感情的動物，七情六慾，誰都不會缺少，尤其是像我這種神經質的人，情感成份特別重，對此環境，教我怎不感慨萬千？抑鬱於中呢？」

「好友！從前我本不相信世界上有神有鬼，更不相信人會給命運的支配，但我現在我雖然仍未信宗教，但是我已深信人們是受命運的支配的了。幾年來我的思想轉變得太厲害了，不過，我的決心和立場，始終是一樣稍可憐慰的。」

土產集團
新到
發客 龜錢金
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. P.A. 6635
Vancouver 4, B.C.

MEI SHING
33 Columbia Ave. M.A. 2501
Vancouver, B.C.

專醫瘋癱症
由唐山特辦蘇蘇藥
藥效神速 凡患此症者
服此藥後 必能痊癒
每瓶一元二角五分
小瓶六角五分

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
Chlorodont Mouth Wash
防牙患齒口藥水
七毫五及二元二毫五

Chlorodont Tooth Paste
防牙患齒牙膏
五毫五

Chlorodont Mouth Wash
防牙患齒口藥水
七毫五及二元二毫五

宜借銀否
如能得借款利息低
廉是否助汝發展開
生意改革現代化或
置新器具
若汝能還債滿地可
銀行有銀助汝之
生意

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL

力行有接
理廣司眼會計
Lee-Han Agencies Co. Ltd.
276 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
電話 Marine 9014

雲城
家酒陶陶
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone Pacific 1030

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

華高豐大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

加拿大
理代總源利金
乾隆宮方
補氣生血
不論男女
夜尿腰痛
百發百中

雲哥華
理代總源利金
乾隆宮方
補氣生血
不論男女
夜尿腰痛
百發百中

醫生黃基
地址：地路街三百四十六號
電話 Marine 5995